

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 123/2004 HATÁROZATA

(2004. szeptember 24.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) és IV. mellékletének (Energia) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a „Megállapodás”) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A Megállapodás II. mellékletét a 2004. május 4-i 68/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A Megállapodás IV. mellékletét a 2004. május 4-i 68/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat módosította.
- (3) A HL L 34., 2003.2.11., 30. o. által helyesbített, a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási légkondicionáló berendezések energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2002. március 22-i 2002/31/EK bizottsági irányelvet ⁽²⁾ be kell építeni a Megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Megállapodás II. melléklete a következőképpen módosul:

1. A IV. fejezet 4g pontját (2002/40/EK bizottsági irányelv) követően a következő pontokkal egészül ki:

„4h. **32002 L 0031**: A 2002. március 22-i 2002/31/EK bizottsági irányelv a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási légkondicionáló berendezések energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 86., 2002.4.3., 26. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 34., 2003.2.11., 30. o. tartalmazza, az alábbi módosításokkal:

- **1 03 T**: A 2003. április 16-án elfogadott, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.).

Az irányelv rendelkezéseit e Megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell alkalmazni:

- a) A 4. cikkben a »2003. június 30-ig« szöveg helyébe »a 2. cikkben említett harmonizált szabványok közzétételéig« szöveg lép,

⁽¹⁾ HL L 277., 2004.8.26., 187. o.

⁽²⁾ HL L 86., 2002.4.3., 26. o.

- b) Az I. melléklet a Megállapodás II. melléklete 1. függelékének 7. szakaszában megállapított szövegekkel egészül ki,
 - c) Az V. melléklet a Megállapodás II. melléklete 2. függelékének 7. szakaszában megállapított szövegekkel egészül ki.”
2. Az 1. és 2. függelék az e határozat I. és II. mellékletében meghatározott módon egészül ki.

2. cikk

A Megállapodás IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 11g pontot (2002/40/EK bizottsági irányelv) követően a következő pontokkal egészül ki:

„11h. **32002 L 0031**: A 2002. március 22-i 2002/31/EK bizottság irányelv a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási légkondicionáló berendezések energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 86., 2002.4.3., 26. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 34., 2003.2.11., 30. o. tartalmazza ⁽¹⁾)

⁽¹⁾ Itt csupán tájékoztató jelleggel szerepel; az alkalmazását illetően lásd a II. mellékletet (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások).

Az irányelv rendelkezéseit e Megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell alkalmazni:

- a) A 4. cikkben a »2003. június 30-ig« szöveg helyébe »a 2. cikkben említett harmonizált szabványok közzétételéig« szöveg lép,
 - b) Az I. melléklet a Megállapodás II. melléklete 5. függelékének 7. szakaszában megállapított szövegekkel egészül ki,
 - c) Az V. melléklet a Megállapodás II. melléklete 6. függelékének 7. szakaszában megállapított szövegekkel egészül ki.”
2. Az 5. és 6. függelék az e határozat III. és IV. mellékletében meghatározott módon egészül ki.

3. cikk

A HL L 34., 2003.2.11., 30. o. által helyesbített 2002/31/EK irányelv izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

4. cikk

Ez a határozat 2004. szeptember 25-én lép hatályba, amennyiben a Megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

(*) Alkotmányos követelmények felmerülését nem jelezték.

5. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 24-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

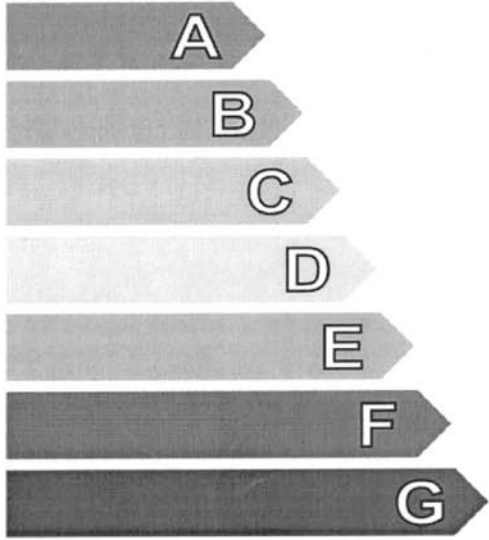





*I. MELLÉKLET***az EGT-Vegyesbizottság 123/2004 határozatához**

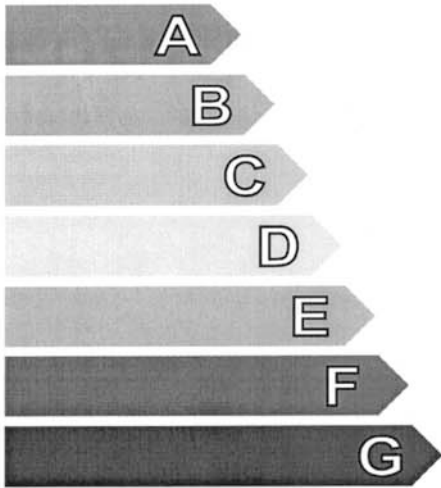



A Megállapodás II. melléklete 1. függelékének 6. szakaszát követően a következő szakasszal egészül ki:

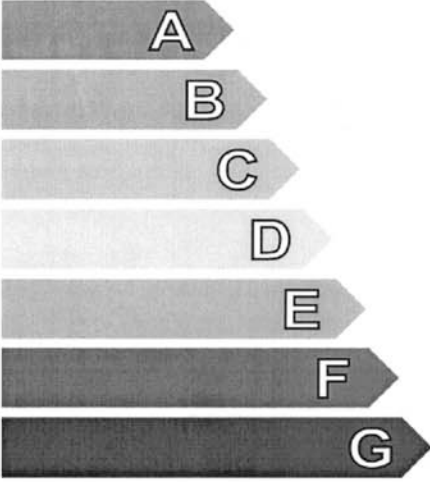



„7. SZAKASZ

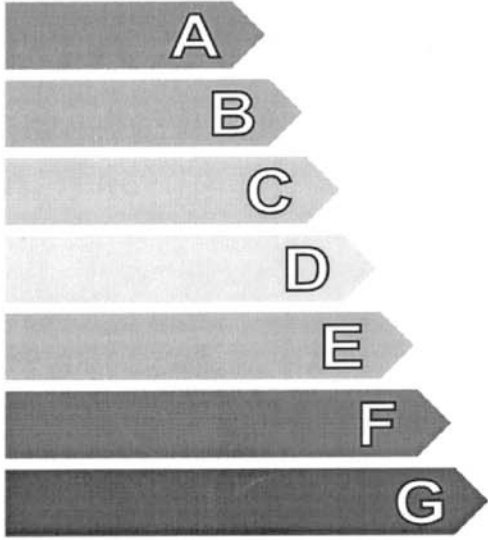





2002/31/EK bizottsági irányelv

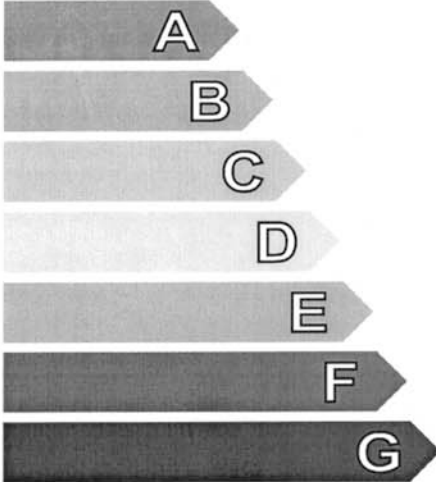





(háztartási légkondicionáló berendezések)

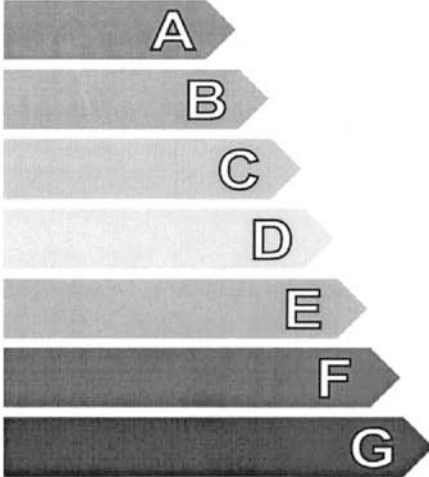



<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123
Góð nýtni 		 
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW X.Y Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small> X.Y		X.Y X.Y X.Y
Tegund	Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —	 
Hávaði (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

<h1>Orka</h1>		Loftræstibúnaður
Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Logo ABC 123 ABC 123
Góð nýtni 		 
Slæm nýtni		
Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small>		X.Y
Kæling	kW	X.Y
Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (því hærri, því betri)</small>		X.Y
Tegund	Kæling eingöngu —	
	Kæling + Hitun —	←
	Loftkældur —	←
	Vatnskældur —	
Hitun	kW	X.Y
Hitunarhæfni A: góð G: slæm		A B C D E F G
Hávaði (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum		
Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		<p>Loftræstibúnaður</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123</p> <p>ABC 123</p> </div>	
90 mm	<p>Góð nýtni</p> 		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  </div> 	
41 mm	<p>Slæm nýtni</p> <p>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small></p> <p>Kæling kW</p> <p>Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Tegund</p> <p>Kæling eingöngu —</p> <p>Kæling + Hitun —</p> <p>Loftkældur —</p> <p>Vatnskældur —</p>		<p>←</p> <p>←</p>	
23 mm	<p>Hitun kW</p> <p>Hitunarhæfni A: góð G: slæm</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Hávaði (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum</p> <p>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</p>			

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123
Lavt energiforbruk 		 
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		X.Y
Kjøleeffekt	kW	X.Y
Energieffektivitetskoeffisient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y
Type	Bare kjøling —  Kjøling + oppvarming — Luftkjølt —  Vannkjølt —	
Lydnivå (støy) <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo A B C 1 2 3 A B C 1 2 3
Lavt energiforbruk 		 
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskoeffisient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y X.Y X.Y
Type Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		 
Varmeeffekt kW Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		X.Y A B C D E F G
Lydnivå (støy) <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Energi</h1> <p>Merke Utendørsenhet Innendørsenhet</p>		<p>Klimaanlegg</p> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p>	
90 mm	<p>Lavt energiforbruk</p>  <p>Høyt energiforbruk</p>		 	
41 mm	<p>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small></p> <p>Kjøleeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Type</p> <p>Bare kjøling —</p> <p>Kjøling + oppvarming —</p> <p>Luftkjølt —</p> <p>Vannkjølt —</p>		<p>←</p> <p>←</p>	
23 mm	<p>Varmeeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</p>			

II. MELLÉKLET

az EGT-Vegyesbizottság 123/2004 határozatához

A Megállapodás II. melléklete 2. függelékének 6. szakaszát követően a következő szakasszal egészül ki:

„7. SZAKASZ

2002/31/EK bizottsági irányelv

(háztartási légkondicionáló berendezések)

Megjegyzés Címke I. melléklet	Adatlap és csomag- küldő kereske- dés II. és III. melléklet	HU	IS	NO
⊗		Energia	Orka	Energi
I.	1	Gyártó	Framleiðandi	Merke
II.	2	Modell	Gerð	Modell
II.	2	Kültéri egység	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II.	2	Beltéri egység	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Hatékonyabb	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Kevésbé hatékony	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán megadott energiahatékonysági osztály	Orkunýtniflokkur ...á kværðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V.	5	Éves energiafogyasztás hűtési üzemmódban, kWh	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh ved kjøling
V.	5	A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználási módjától és a klímától függ	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækiðp er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet
VI.	6	Hűtési teljesítmény	Kæling	Kjøleffekt
VII.	7	Energiahatékonysági tényező (EER) teljes terhelés mellett	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII.	7	Minél magasabb, annál jobb	Því hærri, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII.	8	Méret	Stærð	Type
VIII.	8	Kizárólag hűtésre	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII.	8	Hűtő/fűtő	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX.	9	Légűtéses	Loftkældur	Luftkjølt
IX.	9	Vízűtéses	Vatnskældur	Vannkjølt
X.	10	Fűtési teljesítmény	Hitun	Varmeeffekt

Megjegyzés Címke I. melléklet	Adatlap és csomag- küldő kereske- dés II. és III. melléklet	HU	IS	NO
XI.	11	Fűtő üzemmódú energiahatékonyság: A (hatékonyabb) G (kevésbé hatékony)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII.	12	Zaj (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		További információt a terméktájékoztató tartalmaz	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene innehol- der ytterligere opplysninger
⊗		EN 814 szabvány	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Légkondicionáló berendezés	Loftræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		2002/31/EK energiafo- gyasztást jelölő címke irányelv	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Fűtő üzemmódú ener- giahatékonysági osztály	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming”

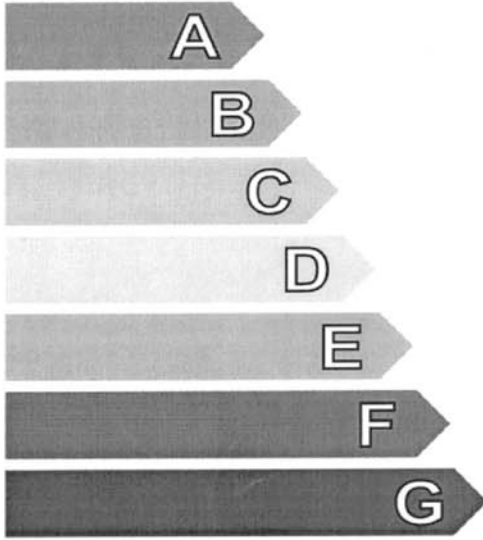



*III. MELLÉKLET***az EGT-Vegyesbizottság 123/2004 határozatához**

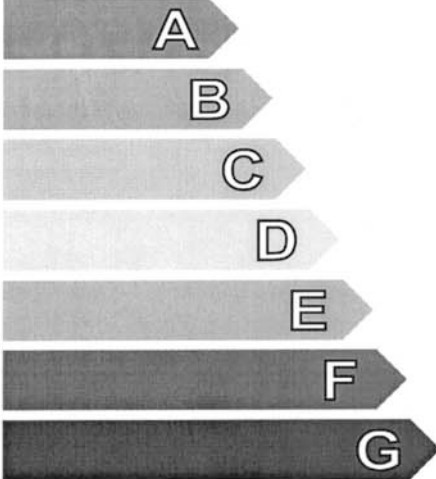





A Megállapodás IV. melléklete 5. függelékének 6. szakaszát követően a következő szakasszal egészül ki:

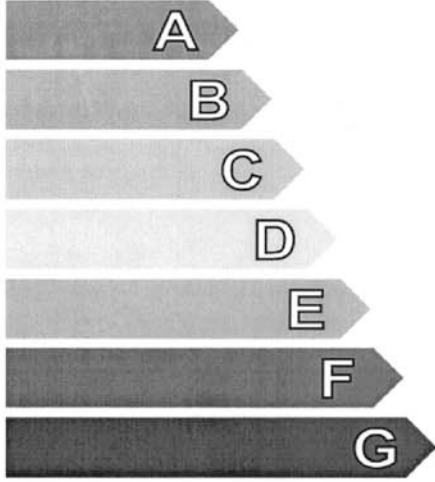





„7. SZAKASZ

2002/31/EK bizottsági irányelv

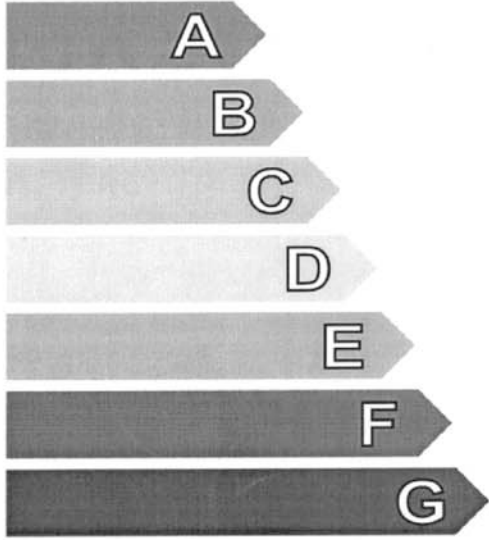





(háztartási légkondicionáló berendezések)

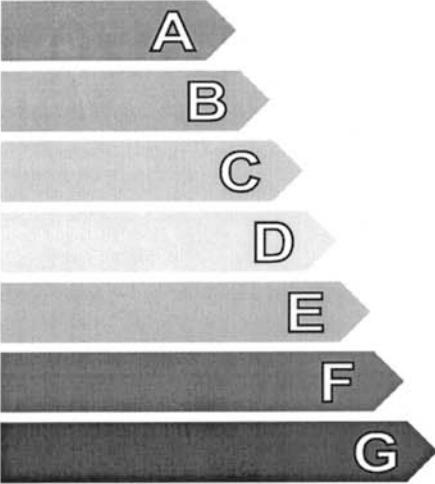



<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123	
Góð nýtni 		 	
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y	
Tegund	Kæling eingöngu	—	←
	Kæling + Hitun	—	
	Loftkældur	—	←
	Vatnskældur	—	
Hávaði (dB(A) re 1 pW)			
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar			

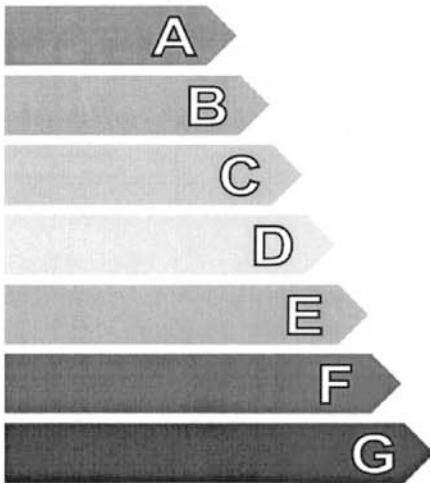





<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123
Góð nýtni 		 
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (því hærri, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y
Tegund Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —		 
Hitun kW Hitunarhæfni A: góð G: slæm		X.Y A B C D E F G
Hávaði (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		<p>Loftræstibúnaður</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123</p> <p>ABC 123</p> </div>	
90 mm	<p>Góð nýtni</p> 		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  </div> 	
41 mm	<p>Slæm nýtni</p> <p>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small></p> <p>Kæling kW</p> <p>Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærri, því betri)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Tegund</p> <p>Kæling eingöngu —</p> <p>Kæling + Hitun —</p> <p>Loftkældur —</p> <p>Vatnskældur —</p>		 	
23 mm	<p>Hitun kW</p> <p>Hitunarhæfni A: góð G: slæm</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Hávaði (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum</p> <p>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</p>			

(þar sem við á)

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123
Lavt energiforbruk 		 
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		X.Y
Kjøleeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y
Type	Bare kjøling —  Kjøling + oppvarming — Luftkjølt —  Vannkjølt —	
Lydnivå (støy) <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke		Logo
Utendørsenhet		ABC 123
Innendørsenhet		ABC 123
Lavt energiforbruk		
		
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		X.Y
Kjøleeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y
Type	Bare kjøling —	
	Kjøling + oppvarming —	←
	Luftkjølt —	←
	Vannkjølt —	
Varmeeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		A B C D E F G
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	Energi		Klimaanlegg	
	Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123	
90 mm	Lavt energiforbruk 		 	
41 mm	Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y X.Y X.Y	
15 mm	Type Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		 	
23 mm	Varmeeffekt kW Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		X.Y A B C D E F G	
44 mm	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking			

IV. MELLÉKLET

az EGT-Vegyesbizottság 123/2004 határozatához

A Megállapodás IV. melléklete 6. függelékének 6. szakaszát követően a következő szakasszal egészül ki:

„7. SZAKASZ

2002/31/EK bizottsági irányelv

(háztartási légkondicionáló berendezések)

Megjegyzés Címke I. melléklet	Adatlap és csomag- küldő kereske- dés II. és III. melléklet	HU	IS	NO
⊗		Energia	Orka	Energi
I.	1	Gyártó	Framleiðandi	Merke
II.	2	Modell	Gerð	Modell
II.	2	Kültéri egység	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II.	2	Beltéri egység	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Hatékonyabb	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Kevésbé hatékony	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán megadott energiahatékonysági osztály	Orkunýtniflokkur ...á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V.	5	Éves energiafogyasztás hűtési üzemmódban, kWh	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh ved kjøling
V.	5	A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználási módjától és a klímától függ	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet
VI.	6	Hűtési teljesítmény	Kæling	Kjøleffekt
VII.	7	Energi-hatékonysági tényező (EER) teljesítés mellett	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII.	7	Minél magasabb, annál jobb	Því hærra, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII.	8	Méret	Stærð	Type
VIII.	8	Kizárólag hűtésre	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII.	8	Hűtő/fűtő	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX.	9	Lég-hűtéses	Loftkældur	Luftkjølt
IX.	9	Víz-hűtéses	Vatnskældur	Vannkjølt
X.	10	Fűtési teljesítmény	Hitun	Varmeeffekt

Megjegyzés Címke I. melléklet	Adatlap és csomag- küldő kereske- dés II. és III. melléklet	HU	IS	NO
XI.	11	Fűtő üzemmódú energiahatékonyság: A (hatékonyabb) G (kevésbé hatékony)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII.	12	Zaj (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		További információt a terméktájékoztató tartalmaz	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene innehol- der ytterligere opplysninger
⊗		EN 814 szabvány	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Légkondicionáló berendezés	Loftræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		2002/31/EK energiafo- gyasztást jelölő címke irányelv	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Fűtő üzemmódú energiahatékonyság	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming